

FR

Les protections dorsales San Siro ont été développées pour être utilisées par les coureurs de trot et sous harnais pour se protéger des impacts.

Les protections dorsales San Siro ont été vérifiées et examinées et ont obtenu la certification d'examen de type UE par SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, République d'Irlande, organisme notifié numéro 2777 selon EN1621-1:2014, EN. 1621-3:2018 et Règlement EPI (UE) 2016/425 M46 :2024

AUCUNE PROTECTEUR DE DOS ET DE POITRINE NE PEUT PROTÉGER LE PORTEUR CONTRE TOUS LES IMPACTS PRÉVISIBLES

La déclaration de conformité est disponible sur www.brizyproducts.com

I. Taille disponible du San Siro (Mensurations du corps)

San Siro Back Protector for Trotting and Harness Racing			
POITRINE (CM)	TAILLE(CM)	COLONNE (CM)	TAILLE (CM)
84	74	49	36
88	76	49,5	38
92	78	50	40
90	79	54,5	44
94	82	55	46
98	85	55,5	48
102	88	56	50
106	91	56,5	52
110	94	57	54
114	97	57,5	56

II. Le but d'une protection dorsale et thoracique est de limiter la force transmise en cas de chute ou d'impact contre un obstacle. Il est reconnu qu'il n'est pas possible de se protéger contre les blessures dans tous les accidents. Les blessures causées par des forces axiales dues à des coups sur la tête, ou par des forces de flexion et de torsion sur le dos causées par des coups sur les épaules, les hanches et d'autres parties du corps. Les protections dorsales et thoraciques ne protègent pas contre ces forces. La majorité des blessures plus légères sont des contusions et des élongations causées par des coups directs, contre lesquelles les protections dorsales et thoraciques peuvent offrir une certaine protection. La protection de la

colonne vertébrale n'est pas assurée. Le fait de plier ou de tordre excessivement le protège-dos et le protège-poitrine est une utilisation incorrecte. Cela peut entraîner une perte ou une rupture des propriétés de protection.

Attention! Ce produit est destiné à être utilisé uniquement pour les courses de trot et les courses sous harnais (il ne doit pas être utilisé pour d'autres sports nécessitant un gilet de sécurité, comme la moto, etc.)

III. Instructions pour la mise en place

Lors de l'ajustement d'un gilet, il est essentiel d'avoir des mesures exactes. Pour garantir la précision des mesures, il est conseillé de se faire aider par quelqu'un. Vous devrez prendre trois mesures différentes :

1. Mesure de la poitrine : Commencez au centre de votre sternum et enrroulez le ruban de mesure autour de la partie la plus large de votre poitrine, en passant sous vos aisselles. Veillez à ce que le ruban soit de niveau et bien ajusté, mais pas trop serré.
2. Mesure de la taille : Mesurez votre tour de taille, qui se situe généralement juste au-dessus de l'os de la hanche et sous la cage thoracique. Le ruban doit être parallèle au sol. Veillez à ce qu'il soit bien droit ; un ruban de travers peut fausser la mesure.
3. Mesure de la colonne vertébrale : Pour cette mesure, vous devez vous asseoir sur une chaise. Commencez par placer le ruban au niveau de la grande vertèbre située à la base du cou. Laissez le ruban descendre le long de votre colonne vertébrale jusqu'au niveau de la chaise, puis soustrayez 5 centimètres de cette mesure pour obtenir un ajustement correct.

N'oubliez pas que des mesures précises sont essentielles pour que le gilet soit bien ajusté, prenez donc votre temps et vérifiez vos mesures.

IV. Préparation avant le port du gilet :

1. Dézippez et vérifiez : Avant d'enfiler le gilet, assurez-vous que toutes les fermetures à glissière sont complètement ouvertes et que tous les protecteurs sont correctement insérés. Des protections mal insérées peuvent exercer une pression sur les fermetures à glissière, augmentant ainsi le risque de rupture.
2. Port du gilet : Lorsque vous enfiler votre gilet pour la première fois, repliez ou reculez tous les rabats latéraux de protection. Remontez ensuite la fermeture à glissière du gilet.

V. Vérification de l'ajustement et du réglage :

1. Couverture du coccyx : Une fois le gilet enfilé, vérifiez qu'il couvre votre coccyx et qu'il se trouve à une distance de 5 centimètres de la chaise. Si le gilet touche la chaise, le protège-dos est trop long.

2. Ajustement du dos : Observez le dos du gilet. S'il y a un écart important, le gilet est trop grand et vous aurez peut-être besoin d'une taille plus petite. Un gilet bien ajusté doit épouser la courbure de votre colonne vertébrale sans laisser d'espace.

3. Confort général : Effectuez un contrôle général. Si le gilet pince à un endroit quelconque, s'il y a des bulles ou si le tissu tire, envisagez d'essayer une autre taille.

Respirabilité et mouvement : Le gilet doit être bien ajusté, tout en permettant une bonne respirabilité et une liberté d'expansion de la cage thoracique. Veillez à ce qu'il couvre correctement la clavicule, les épaules, les omoplates et le sternum.

VI. Instructions d'entretien :

1. Avant chaque utilisation : Dézippez toujours le gilet et vérifiez que les protecteurs sont correctement insérés avant de le porter. Cela permet de minimiser l'usure.

2. Utilisation spécifique : Ce produit est exclusivement destiné aux sports de trot et de course sous harnais. Il ne doit pas être utilisé pour d'autres sports nécessitant un gilet de sécurité, comme les courses de motos, etc.

Note : Ces instructions sont conçues pour vous aider à maximiser l'efficacité et la longévité de la veste tout en garantissant un port confortable et sûr.

Attention ! Ce produit est destiné à être utilisé uniquement pour les courses de trot et les courses sous harnais (il ne doit pas être utilisé pour d'autres sports nécessitant un gilet de sécurité, comme les courses de moto, etc.)

VII. Protection dorsale San Siro pour le trot et les courses attelées Instructions d'entretien pour le consommateur

Instructions de stockage :

1. Conditions idéales : Conserver le gilet à température ambiante, dans un endroit ventilé et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

2. Éviter la pression et les températures extrêmes : Ne rangez pas le gilet sous des objets lourds ou dans un environnement soumis à des températures extrêmes.

3. Soins après utilisation : Si le gilet est mouillé après utilisation, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le ranger. Ne plier jamais le gilet.

Instructions de lavage et de séchage :

1. Retrait des protections : Retirez soigneusement les protections SAS-TEC du vêtement avant de le laver.

2. Nettoyage des protecteurs : Les protecteurs SAS-TEC ne doivent être nettoyés qu'à l'aide d'un chiffon humide. Évitez d'utiliser des nettoyeurs, des détergents ou de laver les protecteurs, car cela pourrait les endommager irrémédiablement et réduire leur efficacité.
3. Séchage du gilet : après le lavage, laissez le gilet sécher naturellement dans un espace ventilé à température ambiante. Ne pas utiliser de sèche-cheveux ou d'autres appareils chauffants pour sécher le produit.

Directives d'entretien :

1. Pas de modifications : Ne modifiez jamais aucune partie du gilet ou de ses protecteurs.
2. Inspections régulières : Avant chaque utilisation, vérifiez que les protecteurs ne présentent pas de signes d'usure, de dommages ou d'impacts contondants importants. Remplacez les protecteurs si nécessaire.
3. Dommages et remplacement : Effectuez régulièrement des inspections visuelles de l'ensemble du vêtement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Si des dommages sont constatés, le gilet risque de ne pas remplir efficacement ses fonctions de protection et doit être remplacée.
4. Forme du protecteur : Conservez toujours la forme originale des composants du protecteur.
5. Limitation de la responsabilité : Veuillez noter qu'aucun équipement de protection individuelle ne peut garantir une protection complète contre toutes les blessures. En utilisant ce gilet, l'utilisateur reconnaît et exonère le fabricant de toute responsabilité en cas de blessure.
6. Recommandation de remplacement : Si votre gilet ou ses composants ont subi des dommages ou une usure importante, pour une protection optimale, il est conseillé de remplacer le gilet par un nouveau.

Ces instructions sont conçues pour assurer la longévité et l'efficacité de votre protection dorsale San Siro, tout en maximisant la sécurité pendant l'utilisation.

Votre vêtement a été fabriqué à Brizy Sp. z o.o., Długa 11, 83-400 Kościerzyna, Pologne.